

\* Эта ставка повышается на 5 пфеннигов 1 января 2001 года, за чем последует дальнейшее повышение на 5 пфеннигов 1 апреля 2001 года.

**Распоряжение № 2000/57  
о внесении изменений в распоряжение № 1999/7 МООНК  
о назначении и отрешении от должности судей и прокуроров**

Специальный представитель Генерального секретаря,

в соответствии с полномочиями, возложенными на него согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 июня 1999 года,

учитывая постановление № 1999/1 Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) от 25 июля 1999 года о полномочиях временной администрации в Косово, с внесенными в него поправками,

объявив распоряжение № 1999/7 МООНК о назначении и отрешении от должности судей и прокуроров от 7 сентября 1999 года,

с целью создания независимой многоэтнической судебной системы в Косово,

настоящим вносит исправление в раздел 3.3 распоряжения № 1999/7 МООНК,

в результате чего это распоряжение с даты вступления в силу настоящего распоряжения будет иметь следующую формулировку:

**Распоряжение № 1999/7  
о назначении и отрешении от должности судей  
и прокуроров**

Специальный представитель Генерального секретаря,

в соответствии с полномочиями, возложенными на него согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 июня 1999 года,

учитывая распоряжение № 1999/1 Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) от 25 июля 1999 года, с внесенными в него поправками, о полномочиях временной администрации в Косово,

с целью создания независимой многоэтнической судебной системы в Косово,

настоящим объявляет следующее:

**Раздел 1  
Консультативная судебная комиссия**

1.1 Настоящим учреждается Консультативная судебная комиссия (именуемая далее «Комиссия») для консультирования Специального представителя

Генерального секретаря по вопросам, касающимся назначения судей и прокуроров, по мере необходимости, а также по жалобам, если таковые будут поступать, на судей или прокуроров. По просьбе Специального представителя Генерального секретаря Комиссия может давать консультации по другим вопросам, касающимся судебной системы.

1.2 При осуществлении своих функций Комиссия является независимой.

## **Раздел 2**

### **Состав**

2.1 Комиссия состоит из восьми экспертов, набираемых на местной основе, и трех экспертов, набираемых на международной основе. Состав Комиссии должен быть многоэтническим и отражать опыт работы в различных отраслях права. Члены Комиссии, набранные на местной основе, и члены Комиссии, набранные на международной основе, должны быть квалифицированными юристами, отвечающими самым высоким требованиям в отношении эффективности, компетентности и добросовестности. Они должны быть независимыми и беспристрастными. Они не должны занимать государственные должности или любые другие должности, несовместимые с их функциями членов Комиссии.

2.2 Индивидуальные члены отбираются и назначаются Специальным представителем Генерального секретаря с учетом вышеуказанных принципов после соответствующих консультаций.

## **Раздел 3**

### **Назначение и срок полномочий**

3.1 При назначении каждый член Комиссии в присутствии Специального представителя Генерального секретаря дает следующую присягу или торжественное обещание:

«Клянусь и обещаю выполнять функции, возложенные на меня распоряжением 1999/7 МООНК от 7 сентября 1999 года, с внесенными в него поправками, в строгом соответствии с его условиями и не запрашивать и не принимать указаний в отношении выполнения этих обязанностей из какого бы то ни было источника помимо Специального представителя Генерального секретаря».

3.2 Если Специальному представителю Генерального секретаря становятся известны, доказательства, свидетельствующие о том, что какой-либо член Комиссии не выполняет своих обязательств согласно настоящему постановлению, Специальный представитель Генерального секретаря информирует этого члена об этом обвинении и изучает его ответ, прежде чем принять какие бы то ни было меры, помимо временного отстранения этого члена от должности до решения вопроса об обвинениях. Специальный представитель Генерального секретаря может отрешить члена Комиссии от должности, если сочтет, что обвинения подтвердились.

3.3 Срок полномочий членов Комиссии составляет один год. Этот срок может быть возобновлен.

#### **Раздел 4**

##### **Вопросы процедуры**

- 4.1 Комиссия принимает свои правила процедуры.
- 4.2 Для эффективного выполнения своих функций Комиссия может, когда потребуется, образовывать комитеты.
- 4.3 Комиссия проводит заседания по мере необходимости или по просьбе Специального представителя Генерального секретаря.

#### **Раздел 5**

##### **Функции и цели**

- 5.1 Комиссия путем публичного объявления предлагает юристам в Косово подавать заявления для работы в качестве судей и прокуроров. Она рассматривает индивидуальные заявления и дает свою рекомендацию по кандидатам в письменном виде Специальному представителю Генерального секретаря с указанием мотивов.
- 5.2 При рассмотрении индивидуальных заявлений члены Комиссии руководствуются целью МООНК — создать профессиональную, независимую, беспристрастную и многоэтническую судебную систему и прокурорскую службу.

#### **Раздел 6**

##### **Критерии отбора кандидатов**

- 6.1 Претенденты на должности судей или прокуроров должны удовлетворять следующим критериям:
  - a) пройти университетскую подготовку в области права;
  - b) пройти экзамены для кандидатов на судебные должности или, применительно к претендентам на должность судьи суда по мелким правонарушениям, пройти профессиональный экзамен;
  - c) обладать высокими моральными качествами;
  - d) не иметь судимости;
  - e) не участвовать в принятии дискриминационных мер или применении репрессивных законов или осуществлении политики диктатора;
  - f) не состоять ни в какой политической партии и не заниматься иной политической деятельностью.
- 6.2 За исключением должностей в суде по мелким правонарушениям претенденты должны обладать соответствующим опытом работы в области права, т.е. иметь трехлетний опыт работы для занятия должности судьи (или прокурора) муниципального суда или судьи апелляционного органа по мелким правонарушениям, семь лет опыта работы для занятия должности судьи (или прокурора) окружного суда и четыре года работы для занятия должности судьи торгового суда.

## **Раздел 7**

### **Назначение и отрешение от должности судей и прокуроров**

7.1 Специальный представитель Генерального секретаря назначает судей и прокуроров с учетом рекомендации Комиссии согласно разделу 5.1 выше.

7.2 Судья или прокурор не может занимать какую-либо другую государственную или административную должность или осуществлять какую-либо деятельность профессионального характера, будь то за вознаграждение или безвозмездно, или заниматься иной деятельностью, не совместимой с его функциями.

7.3 Жалобы на судью направляются Специальному представителю Генерального секретаря, который консультируется с Комиссией. После проведения расследования по жалобе Комиссия делает соответствующую рекомендацию Специальному представителю Генерального секретаря с учетом того, что судья не может быть отрешен от должности, иначе как на основании:

- a) физического или психического расстройства, которое может носить стойкий или продолжительный характер;
- b) серьезного проступка;
- c) ненадлежащего выполнения должностных обязанностей; или
- d) личного поведения или иных действий, в результате которых возникает ситуация, не совместимая с надлежащим выполнением должностных обязанностей.

7.4 Вышеуказанная процедура применяется также *mutatis mutandis* в случае поступления жалобы на прокурора.

7.5 Специальный представитель Генерального секретаря может отрешить от должности судью или прокурора, приняв во внимание рекомендацию Комиссии согласно разделу 7.3 или 7.4 выше.

## **Раздел 8**

### **Вознаграждение и ресурсы**

8.1 Выплачиваемое членам Комиссии вознаграждение определяется Специальным представителем Генерального секретаря.

8.2 Ресурсы, необходимые для функционирования Комиссии, предоставляются Специальным представителем Генерального секретаря.

## **Раздел 9**

### **Применимое право**

Настоящее постановление отменяет любое несовместимое с ним положение в применимом праве, касающемся назначения и отрешения от должности судей и прокуроров.

**Раздел 10**  
**Заключительные и переходные положения**

10.1 Настоящее постановление<sup>1</sup> вступает в силу 7 сентября 1999 года.

---

<sup>1</sup> Первоначальное распоряжение.

10.2 Чрезвычайные указы МООНК 1999/1, 1999/2 настоящим отменяются. Однако судьи, прокуроры и иные сотрудники судебной системы, временно назначенные на основании этих указов, продолжают занимать свои должности до истечения срока их полномочий.

Настоящее распоряжение вступает в силу 6 октября 2000 года.

*(Подпись)* **Бернар Кушнер**  
Специальный представитель  
Генерального секретаря